+××typotheque××+

TYPE FAMILY

# Parmigiano Headline Hebrew פרמיגיאנו בותרת עברית

#### ABOUT

Parmigiano Hebrew is a complex type family with four optical sizes, which fully supports biblical punctuation to correctly create and exchange biblical documents.

Parmigiano was published in 2014, 200 years after Giambattista Bodoni's death, and it represents the most extensive family of fonts ever to have been inspired by his work. The Parmigiano Typographic System later expanded to include matching Cyrillic and Greek versions, and now includes Hebrew, a script that is also represented in Bodoni's body of work. While most of Bodoni's work is characterised by the very high contrast between horizontals and verticals, his Manuale Tipografico also includes text styles suited to small text.

#### AVAILABLE STYLES

ותרת דק Headline Thin

Headline Light

לותרת קל Headline Regular

לותרת מדיום Headline Medium

לותרת בולד Headline Bold

לותרת בלאק Headline Black

DESIGN

Latin Riccardo Olocco, Jonathan Pierini, 2014

Hebrew Yanek Iontef, 2017

UPPERCAS

### ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ ÁÀÂÄÄÅÇÉÈĒÉÍÌÎÏÑÓÒÔÖŐØÚÙÛÜŸÆŒ

LOWERCASI

## abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

áàâäååçéèêëîîîïñóòôööøßúùûüÿæœ

SMALL CAPS

### ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ 0123456789

ÁAÄÄÄÅÇÉÈÊËĤÎÏÑÓÒÔÖÖØSSÚÙÛÜŸÆŒ

HEBREW

אבגדהוזחטיכךלמסנוסעפףציוקרשת

אָאַאבגרהוווּמיכרְדְּרְלִלְלֹמנספּרְצַקְרִשׁשׁשׁשׁשׁ

PUNCTUATION AND SYMBOLS

PARMIGIANO HEADLINE BOLD, 23PT

Parmigiano Hebrew is a complex type family with four optical sizes, which fully supports biblical punctuation to correctly create and exchange biblical documents. Parmigiano was published in 2014, 200 years after Giambattista Bodoni's death, and it represents the most extensive family of fonts ever to have been inspired by his work. The Parmigiano Typographic System later expanded to include matching Cyrillic and Greek versions, and now includes Hebrew, a script that is also represented in Bodoni's body of work. While most of Bodoni's work is characterised by the very high contrast between horizontals and verticals, his Manuale Tipografico also includes text styles suited to small text.

PARMIGIANO TEXT REGULAR, 9PT

Parmigiano Hebrew is a complex type family with four optical sizes, which fully supports biblical punctuation to correctly create and exchange biblical documents.

Parmigiano was published in 2014, 200 years after Giambattista Bodoni's death, and it represents the most extensive family of fonts ever to have been inspired by his work. The Parmigiano Typographic System later expanded to include matching Cyrillic and Greek versions, and now includes Hebrew, a script that is also represented in Bodoni's body of work.

While most of Bodoni's work is characterised by the very

high contrast between horizontals and verticals, his Manuale Tipografico also includes text styles suited to small text. Yanek Iontef, a type designer based in Tel Aviv, tackled some of the most complex issues concerning the Hebrew script: how to make high-contrast typefaces legible in small sizes, and how to render correctly cantillation marks required for biblical typesetting. Cantillation marks are only used in the printing of biblical texts, and it is rare to find a typeface that supports the vowel and consonant modifications that correctly position the cantillation signs, enabling and guiding the chanting of liturgical texts.

#### PARMIGIANO PICCOLO REGULAR, 6PT

The Parmigiano family also features different cuts for use in specific point size ranges, called optical sizes. Typical adjustments for fonts to be used at smaller sizes include enlarged counters, shortened ascenders and descenders, thickened serifs, decreased contrast and wider letterspacing. Parmigiano Headline, for example, is the closest to Bodoni's original designs and has the most contrast between the thicks and thins and subtly refined shapes. While Parmigiano Headline is perfect for use at big type sizes, text in smaller sizes requires different optical sizes. Parmigiano Text is softer, and is recommended for use in sizes of 10 points or larger; sizes smaller than 10 points are adeptly handled by Parmigiano Caption. Parmigiano Piccolo is wider and rougher, with reduced contrast, shorter ascenders and descenders, and strong serifs, ideal for practical typography and legibility in critical conditions.

#### PARMIGIANO PICCOLO BOLD, 5PT

The Parmigiano family also features different cuts for use in specific point size ranges, called optical sizes. Typical adjustments for fonts to be used at smaller sizes include enlarged counters, shortened ascenders and descenders, thickened serifs, decreased contrast and wider letterspacing. Parmigiano Headline, for example, is the closest to Bodoni's original designs and has the most contrast between the thicks and thins and subtly refined shapes. While Parmigiano Headline is perfect for use at big type sizes, text in smaller sizes requires different optical sizes. Parmigiano Text is softer, and is recommended for use in sizes of 10 points or larger; sizes smaller than 10 points are adeptly handled by Parmigiano Caption. Parmigiano Piccolo is wider and rougher, with reduced contrast, shorter ascenders and descenders, and strong serifs, ideal for practical typography and legibility in critical conditions.

PARMIGIANO HEADLINE, 23PT

פרמיג'אנו עברית היא משפחת גופנים מורכבת, הכוללת שישה משקלים בארבעה גדלים אופטיים שתומכים באופן מלא בניקוד תנ"כי ובטעמי המקרא. ב־2014, מאתיים שנה לאחר מותו של ג'מבטיסטה בודוני, ראתה אור פרמיג'אנו — משפחת הגופנים הרחבה ביותר שנוצרה בהשראת עבודתו. המערכת הטיפוגרפית של פרמיג'אנו פותחה אחר כך לגרסאות תואמות בקירילית וביוונית, וכעת מתווספת הגרסה העברית, שפה שנכללה אף היא בגוף העבודה המקורי של בודוני. בעוד שמרבית עבודתו של בודוני מתאפיינת במתח גבוה במיוחד בין הציר האופקי והאנכי, במדריך הטיפוגרפי שכתב (Manuale Tipografice) אפשר למצוא סגנונות נוספים המתאימים לגדלי אות קטנים.

PARMIGIANO TEXT, 9PT

פרמיג'אנו עברית היא משפחת גופנים מורכבת, הכוללת שישה משקלים בארבעה גדלים אופטיים שתומכים באופן מלא בניקוד תנ"כי ובטעמי המקרא. ב־2014, מאתיים שנה לאחר מותו של גימבטיסטה בודוני, ראתה אור פרמינ'אנו — משפחת הגופנים הרחבה ביותר שנוצרה בהשראת עבודתו. המערכת הטיפוגרפית של פרמיג'יאנו פותחה אחר כך לגרסאות תואמות בקירילית וביוונית, ובעת מתווספת הגרסה העברית, שפה שנכללה אף היא בגוף העבודה המקורי של בודוני. בעוד שמרבית עבודתו של בודוני מתאפיינת במתח גבוה במיוחד בין הציר האופקי והאנכי, במדריך הטיפוגרפי שכתב (Tipografico גבוה במיוחד בין הציר למצוא סגנונות נוספים המתאימים לגדלי אות קטנים. ינק יונטף, מעצב־אות הפועל בתל־אביב, התמודד עם כמה מן הבעיות הטיפוגרפיות המורכבות ביותר בכתב העברי: כיצד ליצור אות עברית בקונטרסט גבוה שתשמור על קריאות בגדלים קטנים; וכיצד להנגיש טעמי מקרא לסידור של כתבי קודש. סימנים מיוחדים אלה מופיעים רק בהדפסות של טקסט תנכ"י, וקשה למצוא גופן שתומך במיקומם

המדויק תחת האות. טעמי המקרא מנחים את המתפללים ואת הקוראים מומורי קודש.
מלבד הנחיה מלודית, הטעמים מוסיפים מידע בדבר המבנה התחבירי של הטקסט, ובכך
תורמים שכבת פרשנות נוספת. כדי לשמר את קריאות האות בטווחי גודל אופטיים, עוצבו
לאותיות וריאציות צורניות במשקלים השונים. כך למשל, כדי להתאימה לגדלי אות קטנים,
הוגדלו החללים הפנימיים של האות, מידת חריגת האות מגובה השורה מותנה, הסריף
עוּבּה, הקונטרסט הונמך וריווח האותיות נדיב יותר. פרמיג'אנו־כותרת הוא המשקל הקרוב
ביותר לעיצוב המקורי של בודוני, שבו המתח בין חלקי האות העבים והדקים דרמטי
במיוחד וצורת האותיות מעודנת. משקל הכותרת אידיאלי לנדלי ראווה, אך טקסטים קטנים
דורשים עבודה בגדלים אופטיים אחרים. משקל הטקסט רך יותר ומומלץ לעבודה בגודל
עשר נקודות ומעלה. מתחת לעשר נקודות כדאי להשתמש בפרמיג'אנו־ביתוב. פרמיג'אנו־
פיקולו (קטן באיטלקית) הוא "סוס עבודה" שנועד לתפקד במצבי קריאות קיצוניים.
הצורות שלו רחבות ונסות יותר, הקונטרסט נמוך וחריגות האות מגובה השורה מתונות.

#### PARMIGIANO PICCOLO REGULAR, 6PT

פרמיניאנו עברית היא משפחת נופנים מורכבת, הכוללת שישה משקלים בארבעה גדלים אופטיים שתומכים באופן מלא בניקוד תנ"כי ובטעמי המקרא. ב-2014, מאתיים שנה לאחר מותו של נימבטימטה בודוני, ראתה אור פרמינ'אנו — מביקוד תנ"כי ובטעמי המקרא. ב-2014, מאתיים שנה לאחר מותו של נימבטימטה בודוני, ראתה אור פרך למרסאות תואמות בקירילית וביוונית, ובעת מתוספת הגרסה העברית, שפה שנכללה אף היא בנוף העבודה המקורי של ברדוני. בעוד שמרבית עבודתו משל בודוני מתאפיינת במתח גבוה במיוחד בין הציר האופקי והאנים, במדריך הטיפונרפי שכתב (Manuale Tipografico) אפשר למצוא סננונות נוספים המתאימים לגדלי אות קטנים. ינק יונפף, מעצב־אות הפועל בתל־אביב, התמודד עם כמה מן הבעיות הטיפונרפיות המורבכות ביותר בתב העברי: כיצר ליצור אות עברית בקונטרסט גבה שתשמור על קריאות בגדלים קטנים; וכיצד להגניש טעמי מקרא לסידור של בתם אול עקס מונדי קודש. מלבד להגניש טעמי מקרא לסידור של בתם אורוני קודש. מלבד להגוו אופן שתומך במיקומם המדויק בתיק הודש. מעמי המקרא מנחים את המתפללים ואת הקוראים מומורי קודש. מלבד הנחיה מלודית, הטעמים מוסיפים מידע ברבר המבנה התחבירי של הטקסט, ובכך תורמים שכבת פרשנות נוספת.

PARMIGIANO PICCOLO BOLD, 5PT

פרמיניאנו עברית היא משפחת נופנים מורכבת, הכוללת שישה משקלים בארבעה נדלים אופטיים שתומכים באופן מלא בניקוד תנ"כי ובשעמי המקרא. ב־2014, מאתיים שנה לאחר מותו של עוכמים ובשנים היותר ב-2010, מאתיים שנה לאחר מותו של עוכמים היותר. או שנצרה בחשראת עבודתנ. מעוכבה בשנונית של פרמיניאנא ופתחה אור בך לערסאות האמות בקודילות ופיוועית, ובעת מתוספת הניסה העבודית, שפה שנפלה אף היא בנוף העבודה מסקורי של בודוני בקוד שמרבית עבודתו של בודוני ממח ביותר במה במשרה ביותר במהב (Manuel בחינה מותר ביותר במהב (Manuel ביותר במהב העבודות של הפועל בהל "אוני, מיותר במהב העבודית ביותר במהב העבודית: כיותר במהב העבודית: כיותר במהב העבודית: כיותר במהב העבודים: כיותר שלידוד של הבת ביותר במהב העבודים: כיותר לידוד של מהביות ביותר במהב העבודים: כיותר ביותר במהב העבודים: כיותר ביותר ביותר במהב העבודים: כיותר ביותר בי

## CINEMA BITAN \* אינוע בל האינוע בל האינוע

וביום לביום לביום

הסרש הקולוסלי שלא היה ולא יהיה כמותו:

בהשתתפות: מולד לרולן המשחקת הידועה

# תהמרקחתיתל־אביבי הפרוביוור ז. אורבו

**Evning Service** 

#### **SHEMA**

Hear, O Israel: The LORD our God, the LORD is one. Love the LORD your God with all your heart and rith all your soul and with all your strength. 6 These ommandments that I give you today are to be on your earts. 7 Impress them on your children. Talk about nem when you sit at home and when you walk along ne road, when you lie down and when you get up. 8 ie them as symbols on your hands and bind them on our foreheads. 9 Write them on the doorframes of our houses and on your gates.

So if you faithfully obey the commands I am giving ou today—to love the LORD your God and to serve im with all your heart and with all your soul. 14 then I fill send rain on your land in its season, both autumn nd spring rains, so that you may gather in your rain, new wine and olive oil. 15 I will provide grass n the fields for your cattle, and you will eat and be atisfied. 16 Be careful, or you will be enticed to turn way and worship other gods and bow down to them. Then the LORD's anger will burn against you, and e will shut up the heavens so that it will not rain and ne ground will yield no produce, and you will soon erish from the good land the LORD is giving you. 18 ix these words of mine in your hearts and minds; tie nem as symbols on your hands and bind them on your oreheads. 19 Teach them to your children, talking bout them when you sit at home and when you walk long the road, when you lie down and when you get p. 20 Write them on the doorframes of your houses

### בראשית GENESIS. CAPUTI. א

בָּרָאשֵׁית בַּרָא אֱלֹהָים אָת הַשַּׁמֵים וָאֵת הָאָרַץ: וָהַאַבץ הַיִּתָה תֹהוֹ וַבֹּהוֹ וִחְשֵׁךְ עַל־פָּגֵי תִהַוֹם וְרִוּחַ אַלהִים מָרַחֶפֶת עַל־פָּנֵי הַמַּיִם: וַיִּאמֶר אֵלהִים יִהֵי אָוֹר וַיָּהִי־אָוֹר: וַיַּרָא אֱלֹהֵים אַת־הַאָוֹר כִּי־טַוֹב וַיָּבְרֵּל אֱלֹהִים בֵּין הַאָּוֹר וּבֵין הַחְשֵׁךְ: וַיִּקְרַא אֱלֹהַים | לָאוֹר 'וֹם וְלַחְשֶׁך קָרָא לָיְלָה וַיִהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בְּקֶר יוֹם אחר: וַיָּאמֶר אֱלֹהִים יָהֵי רַקֵּיעַ בְּתִוֹךְ הַמַּיִם וִיהֵי מַבְדִּיל בַּין מַיִם לָמָיִם: וַיַּעשׁ אֶלהִים אָת־ וַיַּבְהַל הַרַלִּיעֹי בין המים אשר לַרָּלִיעַ וּבֵין הַמַּיִם אֲשֶׁר מֵעֵל לַרָּקֵיעַ וַיְהִי־בֵן: וִיּקְרָא אֱלֹהַים לֶרָקִיעַ שָׁמֵים וֵיִהִי־עֵרֵב וַיִהִי־בִּקֵר יום שני: וַיִּאמֶר אָלהִים יְקוֹוּ הַמַּיִם מִתַּחַת Ð הַשַּׁמַיִּם אֵל־מַקוֹם אֵחָד וְתַרָאֵה הַיַּבַּשָׁה וַיִּהִי־כֵּן: וַיִּקרָא אֱלֹהָים | לַיַּבָּשָׁהֹ אֱרֵץ וּלְמִקוָה הַמַּיִם קָרֵא ימים וירא אלהים כי־טוב: ויאמר אלהים תדשא בי הַאָרץ הַשָּא עַשָּב מַוְרֵיעַ וַרַע עֵץ פָּרָי עַשַה פַּרַי לְמִינֹוֹ אֲשֵׁר וַרְעוֹ־בְוֹ עַל־הָאָרֵץ וַיִהִי־בֵן: וַתּוֹצֵא הַאָבץ הַשָּׁא עשב מַוְרַיע וַבע לְמִינַהוּ וְעֵץ עִשַּׂה־ פַרַי אַשַר וַרעוֹ־בִוֹ לְמִינֶחוּ וַיַּרָא אֱלֹהֵים כִּי־טִוֹב: ווֶהִי־עֶרֶב ווְהִי־בְּקֶר וְוֹם שְׁלִישִׁי:

בי רבתי

KERIR REAL